

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
21. Oktober 2004 (21.10.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/089716 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **B61F 5/22**,
5/10, 5/12

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/003733

(22) Internationales Anmeldedatum:
7. April 2004 (07.04.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 16 497.9 9. April 2003 (09.04.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): **BOMBARDIER TRANSPORTATION GMBH**
[DE/DE]; Saatwinkler Damm 43, 13627 Berlin (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **SCHNEIDER**,
Richard [CH/CH]; Bolliweg 5, CH-8240 Thayngen

(CH). **MATHER, Geoff** [GB/GB]; 27 Town Street,
Duffield, Derby, DE56 4EH (GB). **ZIMMERGREN**,
Patrik [SE/SE]; Nedre Langvinkelskatan 61, S-25 234
Helsingborg (SE). **SCOTHERN, Robert** [GB/GB]; 66
Ferres Way, Allestree, Derby, DE22 2BB (GB).

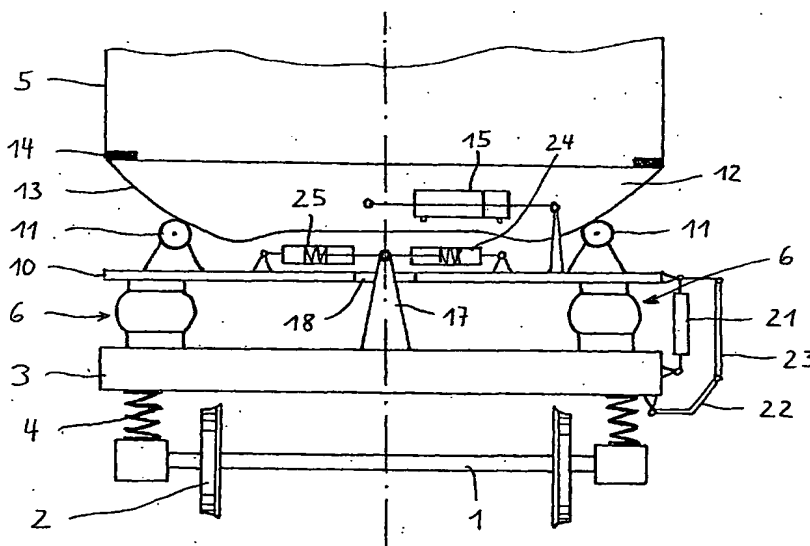
(74) Anwalt: **MEYER, Hans-Joachim**; Cohausz & Florack,
Zusammenschluss Nr. 24, Bleichstrasse 14, 40211 Düssel-
dorf (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: RUNNING GEAR FOR A RAILWAY VEHICLE PROVIDED WITH AN IMPROVED TRANSVERSAL SUSPEN-
SION

(54) Bezeichnung: FAHRWERK FÜR EIN SCHIENENFAHRZEUG MIT VERBESSERTER QUERFEDERUNG



(57) Abstract: The invention relates to a running gear for a railway vehicle comprising at least one axle, an running gear frame (3) which is supported by said axle by means an intermediate primary suspension (4), a secondary suspension for supporting a frame (5) on the running gear frame and a transversal suspension (24, 25). In a preferred embodiment, said secondary suspension is provided with pneumatic springs (6). In order to better control transversal and rolling motions with a low interaction, the transversal suspension (24, 25) and/or a transversal damping are arranged above the secondary suspension (6) and under the lower part of the frame (5).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft ein Fahrwerk für ein Schienenfahrzeug mit mindestens einem Radsatz, einem über eine Primärfederung (4) an dem Radsatz abgestützten Fahrwerkrahmen (3), einer Sekundärfederung zur Abstützung eines Wagenkastens (5) auf dem Fahrwerkrahmen und einer Querfederung (24, 25), wobei die Sekundärfederung vorzugsweise durch Luftfedern (6) gebildet ist. Damit Quer-, Wank- und Rollbewegungen besser und mit geringerer gegenseitiger Beeinflussung kontrolliert werden können, werden die Querfederung (24, 25) und/oder eine Querdämpfung oberhalb der Sekundärfederung (6) und unterhalb des Bodens des Wagenkastens (5) angeordnet